



LANDSCHAPSPARKEN
PARCS PAYSAGERS
LANDSCHAFTSPARKS

Pays
des
Terrils



- 1 Saint-Nicolas**
Le Gosson
Le Bonnet
L'Espérance
Le Malgarny
- 2 Flémalle**
Le Xhorré
Le Champ d'Oiseaux
- 3 Liège**
L'Île aux Corsaires
- 4 Chaudfontaine**
Le Bassy-Ransy Nord
- 5 Fléron**
Le Hasard
- 6 Blegny**
Blegny-Mine
- 7 Soumagne**
Le Pansery
Le Bas-Bois
- 8 Plombières**
Plombières
- 9 Welkenraedt**
La Montagne Jaune
- 10 La Calamine**
La Halde du Casino
- 11 Lontzen**
La Mine de Fossei
Rabotrath
- 12 Hückelhoven**
Le Terril de Millich



Découvrez aussi le Pays des Terrils à partir de ses autres centres d'interprétation
 Pays des Terrils können Sie auch von den übrigen Informationszentren aus erkunden.
 Ontdek het Pays des Terrils ook in deze bezoekerscentra



<p>Info Rue Céléstin Demblon B-4630 Soumagne +32(0)433739742 comm@soumagne.be www.paysdesterrils.eu</p>	<p>Info Rue Lambert Marlet, 23 B-4670 Blegny +32(0)433743333 domaine@blegnymine.be www.blegnymine.be www.paysdesterrils.eu</p>	<p>Info Rue du Chemin de Fer 25 B-4650 Plombières +32(0)497748241 info@plombiers.be</p>	<p>Info Gronowaldstrasse D-41836 Hückelhoven +49(0)2433 82170</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Découvrez tous les détails de cette passionnante région
 dans le guide touristique édité en trois langues.
 Plus d'infos: www.paysdesterrils.eu – 0800/122 31



Entdecken Sie die Details dieser aufregenden Region
 im dreisprachigen Tourismusführer.
 Mehr Infos: www.paysdesterrils.eu – 0800/122 31

Ontdek alle details van deze boeiende streek
 in de trilingualistische gids, beschikbaar in drie talen.
 Voor meer informatie: www.paysdesterrils.eu – 0800/122 31

Coordonnées – Koördinaten – Koordinaten

Maison des Terrils Rue Chastreine – B-4420 Saint-Nicolas – T +32(0)4 234 66 53 – michèle.vanlegberg@paysdesterrils.eu – www.paysdesterrils.eu

Partenaires – Partner – Partners
 Saint-Nicolas – Flémalle – Fléno – Soumagne – Chastreine – Plombières – Wiltzeraert – Lontzen – Hückelhoven
 Domaine Touristique de Blegny-Mine abt – Natagora abt – Ardenne et Gaurme abt



A la découverte du Pays des Terrils
 Auf Entdeckungsreise im
 Op ontdekingsreis in



12 partenaires, communes et associations de Wallonie et d'Allemagne, se sont réunis pour mettre en valeur leurs atouts en commun. L'Énergie Meuse-Rhin et des administrations régionales ont cru en leur projet et l'ont financé. Le Pays des Terrils est né et se présente dès lors à vous.

Zwölf Partner, Gemeinden und Vereinigungen aus Wallonien und Deutschland haben sich zusammengesprochen, um ihre Trümpfe gemeinsam zur Geltung zu bringen. Die Energie Maas-Rhein und mehrere Regionalverwaltungen haben an ihr Projekt geglaubt und es finanziert. So entstand Pays des Terrils, die wir Ihnen heute vorstellen.

12 gemeenten en verenigingen uit Wallonië en Duitsland hebben zich verenigd om hun gemeenschappelijke troeven op de voorgrond onder de aandacht te brengen. De Energie Maas-Rijn en de regionale overheden stonden achter dit project en hebben het gefinancierd. Zo is Pays des Terrils ontstaan, dat we u hier voorstellen.



Les terrils, de vrais parcs paysagers

Les quelques terrils et haldes du bassin légier et de Hückelhoven (A) sont des témoins de l'histoire mouvementée de cette région, à laquelle le travail lourd de beaucoup de personnes a apporté sa richesse. Après la clôture des mines, ces reliques majestueuses risquent de disparaître les unes après les autres. Grâce aux restaurations et travaux de valorisation du projet Pays des Terrils, c'est une belle partie de cette précieuse mémoire qui est sauvegardée pour les générations futures.

Longtemps perçus comme des cicatrices doulouzeuses d'une ère industrielle révolue, les terrils et haldes calamineuses sont aujourd'hui des refuges pour de nombreuses espèces partiellement en voie de disparition. Libérées de ces sites par l'Allemagne a permis à une nature diversifiée de recoloniser ces milieux à première vue hostiles. Les inventaires effectués par Natagora au sein du projet ont mis à jour une biodiversité tout simplement remarquable. De plus, les sommets des terrils vous offriront des vues spectaculaires et inattendues sur votre région.

Halden, echte Landschaftsparks

Die wenigen, übriggebliebenen Halden des Lüttichland und des Hückelhovener (D) Raumes sind Zeugen für bewegten Geschichte dieser Region, die dafür Anzeichen vieler Menschen reich geworden ist. Nach der Schließung der Bergwerke besteht die Gefahr, dass diese majestätischen Relikte na-hinwieder alle verschwinden. Dank der Restaurierungs- und Aufwertungsarbeiten des Projektes Pays des Terrils konnte ein Teil dieser wertvollen Zeugnisse für kommende Generationen bewahrt werden.

Die lange Zeit als schmerzliche Narben eines vergangenen Industriealters empfundenen Halden sind Gammelhalden sind heute Zufluchtsorte für zahlreiche vom Aussterben bedrohte Arten. Nachdem die Mensch diese Standorte aufgegeben hat, hat die Natur diese auf dem ersten Blick unwirtliche Umgebung zurückerobert. Die von Natagora im Rahmen des Projekts erzielten Inventuren haben eine bemerkenswerte Artenvielfalt von den Haldengipfeln aus haben Sie wiederum eine spektakuläre und unerwarteten Ausblick auf Ihre Region.

Terrils worden landschapsparken

De terrils en miphalden van het Luikse bekken en van Hückelhoven (D) zijn stille getuigen van de bewegde geschiedenis van deze streek. Die heeft haar welvaart te danken aan het harde werk van vele mensen. Na de sluiting van de mijnen dreigen deze indrukwekkende restanten nu na een verlaten. Dankzij de restauratie- en opwaardering in het kader van het project Pays des Terrils kon een deel van dit kostbare verleden voor de toekomst generaties gereserveerd.

De terrils, lange tijd beschouwd als pijnlijke littekens van een verlopen industrieel tijdperk, zijn vandaag het bewijs van een rijk verleden met uitloerend botanische soorten. Na het verlaten de mens heeft een gevarieerde natuur in deze op het eerste zicht vijandige habitat een plaats gevonden. Uit de inventaris die Natagora in het kader van het project heeft opgevoerd, blijkt een merkwaardig soortenrijkdom. Bovendien de terrils heb u bovendien een spectaculair en onverwacht uitzicht over de streek.

Maison des Terrils

Parc Paysager du Gosson – Gosson-Landschaftspark – Landschaftspark von Gosson

Le travail implanté sur le terril du Gosson à Saint-Nicolas, servait jadis de salle de douches. Par un étrange effet du hasard, le travail est le seul bâtiment à être resté debout, un unique survivant des destructions massives qui ont suivi la fermeture des charbonnages à la fin des années soixante. Restauré, doté d'une nouvelle aile et transformé en Centre d'interprétation des terrils, il est devenu la capitale et l'emblème de ce pays des géants verts permettant d'accueillir des groupes et de mettre sur pied de multiples activités.

Aujourd'hui, les terrils du Gosson se sont mués en un vaste Parc Paysager. Le long d'un parcours scénographique de près de 2 km, venez y découvrir seul ou en groupe au fil des nombreuses stations didactiques la richesse insoupçonnée de ce vaste espace.

Adresse: Maison des Terrils, rue Chastreine 4420 Saint-Nicolas
 Contact: michèle.vanlegberg@paysdesterrils.eu • T +32(0)4 234 66 53
www.paysdesterrils.eu

Das Waschhaus auf der Gosson-Halde in Saint-Nicolas diente früher als Duschraum. Durch einen eigenartigen Zufall ist das Waschhaus als einziges Gebäude erhalten geblieben; es hat als einziges die Zerstörungen überlebt, die Ende der achtziger Jahre nach der Schließung der Zechen am Standort Gosson stattgefunden haben. Das restaurierte, mit einem neuen Flügel versehen und zum Halbleitungsobservatorium unterirdischer Gebäude ist heute Hauptstadt und Wahrzeichen der Park der grünen Riesen, des Gosson auf einem und zahlreichen Veranstaltungen organisiert. Heute bilden die Gosson-Halden einen riesigen Landschaftspark. Entlang eines fast 2 km langen Rundwegs entdecken Sie allein oder in der Gruppe an den zahlreichen didaktischen Halteplätzen den ungeahnten Reichtum dieses riesigen Areals.

Adresse: Maison des Terrils, rue Chastreine 4420 Saint-Nicolas
 Contact: michèle.vanlegberg@paysdesterrils.eu • T +32(0)4 234 66 53
www.paysdesterrils.eu

Het gebouw 'Lavoir' op de terril van Gosson in Saint-Nicolas was ooit een douchecel. Door een vreemde speling van het lot is de wasruimte het enige gebouw dat overleefd is gebleven na de grootschalige sloot die volgde op de mijnsluiting van het einde van de jaren '80 van de vorige eeuw. Dit gebouw werd gerehabiliteerd en uitgebreid met een nieuwe vleugel. Het doet nu dienst nu als bezoekerscentrum van de terrils. In dit centrum en gebied van het 'land' van de groene reuzen kunnen groepen terecht voor tal van activiteiten. De terrils van Gosson vormen nu een uitgebreid landschapspark met een heel aantal didactische haltes, verspreid over een scenografisch parcours van bijna 2 km. Daar valt u de onbekende rijkdom van dit landschap kunnen ontdekken, alleen of in groep.

Adresse: Maison des Terrils, rue Chastreine 4420 Saint-Nicolas
 Contact: michèle.vanlegberg@paysdesterrils.eu • T +32(0)4 234 66 53
www.paysdesterrils.eu





Le projet – Das Projekt – Het project

- participe au changement de l'image de marque de la région industrielle.
- développe une gestion sans frontière de sites de grand intérêt écologique et historique par la mise en place d'un maillage de parcs paysagers.
- organise une réflexion autour d'un tourisme vert et durable. Un certain nombre de sites seront aménagés et agencés de structures d'accueil touristique.

La mise en œuvre du projet Pays des Terrils couvre un investissement total de 3,5 millions d'euros dont 50% du montant total est subventionné par l'Europe via les fonds FöderInterreg. Les autres 50% sont pris en charge par d'autres collectivités ou supportés par des moyens propres. Le projet devrait s'achever en juin 2008.

- tilt met de het Image de Industrieregion op.
- ontwikkelt een gebiedsoverstrijdende maatschappij van groen (landscaps) en historisch interesse door de herontwikkeling van Landschapsparken.
- organiseert een grensoverschrijdende ecologische en historische beheer van grote landschappelijke en historische sites.
- organiseert een reflectie rondom een duurzaam en duurzaam toerisme. Er zullen verschillende sites ingericht en aangelegd worden met historische ontvangstruimtes.

In de Landmap van het Project Pays des Terrils worden in totaal 3,5 miljoen Euro investert, 50 % van de subsidie wordt uit het EU-Structuurfondes (FöderInterreg) betaald. De andere 50 % van de investering wordt betaald door de lokale overheden. De andere 50% van de investering wordt betaald door de lokale overheden. De andere 50% van de investering wordt betaald door de lokale overheden.

- werkt aan de verandering van het Image van deze Industriële regio.
- werkt aan de ontwikkeling van een beheer zonder grenzen van ecologisch en historisch belangrijke sites, door het oprichten van een netwerk van Landschapsparken.
- werkt aan de ontwikkeling van een duurzaam en duurzaam toerisme. Er zullen verschillende sites ingericht en aangelegd worden met historische ontvangstruimtes.

Met de realisatie van het project Pays des Terrils is een totale investering gepland van 3,5 miljoen Euro, waarvan 50% gefinancierd wordt door Europa, via de ERDF-programma. De andere 50% wordt betaald door de lokale overheden of betaald door eigen middelen. De andere 50% wordt betaald door de lokale overheden of betaald door eigen middelen. De andere 50% wordt betaald door de lokale overheden of betaald door eigen middelen.



Valeur naturelle – Natürlicher Wert – Natuurlijke rijkdom

Langtemps perçus comme des sites industriels oubliés. Dans les industries oubliées, les terrils et hautes calamitaines sont aujourd'hui des refuges pour de nombreuses espèces partiellement en voie de disparition.

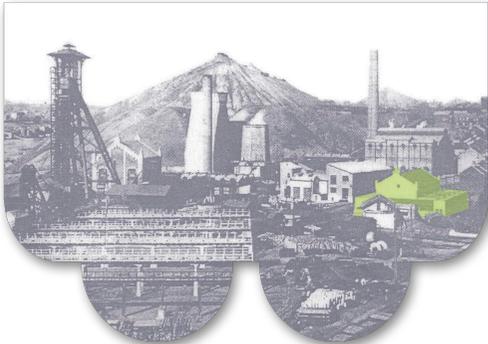
Landscaps de ces sites par l'humain a permis à une nature diversifiée de reconstruire ces milieux à première vue hostiles. Les inventaires effectués par Natura2000 ont mis à jour plus de 500 espèces de plantes, environ 90 espèces d'oiseaux, plus de 40 espèces de papillons et encore plus de 20 espèces de coquilles. Une biodiversité tout simplement remarquable!

Les hautes calamitaines se caractérisent par leur flore montane qui s'est adaptée à ces sols riches en métaux, plusieurs d'entre elles, dites métallophyles, ne poussent que sur les sols contenant des métaux.

De Velden en Oostvelden, de lange tot als schotterige Heidevegetatie schieft in de voorgeschiedenis. In deze voorgeschiedenis worden vandaag de dag nog steeds veel soorten van planten en dieren gevonden. Deze soorten zijn vandaag de dag nog steeds aanwezig in de voorgeschiedenis. In deze voorgeschiedenis worden vandaag de dag nog steeds veel soorten van planten en dieren gevonden. Deze soorten zijn vandaag de dag nog steeds aanwezig in de voorgeschiedenis.

De landschaps- en gebiedsbeheer worden vandaag de dag nog steeds uitgevoerd op een aantal belangrijke sites. Deze sites zijn vandaag de dag nog steeds aanwezig in de voorgeschiedenis. In deze voorgeschiedenis worden vandaag de dag nog steeds veel soorten van planten en dieren gevonden. Deze soorten zijn vandaag de dag nog steeds aanwezig in de voorgeschiedenis.

De grotten worden gebruikt door een groot aantal soorten van dieren. Deze grotten zijn vandaag de dag nog steeds aanwezig in de voorgeschiedenis. In deze voorgeschiedenis worden vandaag de dag nog steeds veel soorten van planten en dieren gevonden. Deze soorten zijn vandaag de dag nog steeds aanwezig in de voorgeschiedenis.



Contexte historique – Historisches Umfeld – Historische achtergrond

Mille ans plus tôt, les grands foyers de l'ère pré-industrielle ont permis une exploitation intensive de la région. Le site de l'industrie oubliée est aujourd'hui un site de grand intérêt écologique et historique. Les premiers exploitants sont apparus dans les décennies du Moyen Âge.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

La exploitation de charbon et l'industrie furent tributaires de plans face à la crise des années 70. Les progrès technologiques et le bien-être des travailleurs sont apparus dans les exploitations minières de nos régions. À la fin des années 80, plus aucun site n'est en fonction et les démolitions massives interviennent rapidement.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.

De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw. De Revolutie Industriële was de consumptie van fossiele brandstoffen en de exploitatie van de mijnbouw.


Pays des Terrils
 LANDSCHAPSPARKEN
 PARCS PAYSAGERS
 LANDSCHAFTSPARKS





Découvrez ses **Parcs Paysagers**

LIVRET TOURISTIQUE




www.paysdesterrils.eu


Pays des Terrils
 LANDSCHAPSPARKEN
 PARCS PAYSAGERS
 LANDSCHAFTSPARKS





Landschaps- Ontdek zijn parken

TOERISTISCHE GIDS




www.paysdesterrils.eu


Pays des Terrils
 LANDSCHAPSPARKEN
 PARCS PAYSAGERS
 LANDSCHAFTSPARKS





Landschafts- Entdecke seine parks

TOURISTISCHER FÜHRER




www.paysdesterrils.eu



Le bassin liégeois, berceau de la houille

Le **bassin liégeois** et la **houille** sont étroitement liés: la région revendique d'ailleurs la découverte de la houille sur le continent! Le mot 'houille' proviendrait du wallon liégeois 'hoye', signifiant éclat, fragment.

Si des écrits du Moyen-âge signalent déjà de premières exploitations du charbon dans la région, ces dernières se sont développées pour former une véritable économie, un système social et un maillage historique, renforcés encore par le développement industriel du bassin liégeois.

Au XIXème siècle, sous l'impulsion de **John Cockerill** installé à Seraing, le bassin se mue en une gigantesque industrie où seront fabriquées les premières locomotives d'Europe.

Là, des mineurs s'affairaient à l'extraction. Non loin, des métallurgistes qui se servent de cette énergie fossile... La région est en ébullition jusqu'aux grandes crises des années 70 et 80, même si des exploitations de charbon avaient déjà fermé dès les années 30, annonçant le déclin.

Depuis lors, le bassin s'est placé sous le signe de la nécessaire reconversion. En se servant de son expérience dans le travail du métal comme d'un atout. Et de ses terrils comme de nécessaires espaces verts en cœur urbain.



Liège et Aix-la-Chapelle, deux destins liés

Le sillon Sambre et Meuse et la région d'**Aix-la-Chapelle** étaient, depuis le XIVème siècle, réputés pour leur charbon. Les bassins de **Liège** et d'**Aix-la-Chapelle** sont parmi les premiers du continent européen et se sont tous deux développés avec l'apparition du réseau ferroviaire, bon client de la houillière.

Comme à Liège, les frères Cockerill sont venus lancer la sidérurgie dans le bassin aixois. Non pas en achetant un château... mais en épousant deux sœurs aixoises, filles d'un riche fabriquant! A l'instar de Liège, les premiers signes du déclin allemand dans l'exploitation de la houille sont apparus dans les années 30, avec la fermeture de charbonnages peu rentables. Dans les années 60-70, les charbons importés et les nouvelles énergies telles que le gaz naturel sont venus accentuer la chute de ce pan de l'économie.

Si la production de houille en Belgique a cessé, elle subsiste en Allemagne, où les mines non rentables sont maintenues en activité via des subventions. Ces dernières seront interrompues en 2018, ce qui marquera la fin de cette exploitation. Les villes où les mines ont fermé, telle **Hückelhoven**, sont comme les liégeoises placées sous le signe de la reconversion. Et sont aujourd'hui liées par la volonté de mettre en valeur les traces du passé...

7



6



Une richesse naturelle exceptionnelle

Les 18 terrils et haldes calaminaires du **Pays des Terrils** ont pour origine commune le travail minier des XIXème et XXème siècles. Les premiers résultent de l'activité des charbonnages et leur sol comprend du schiste, du charbon et de l'anhracite. Les seconds sont apparus avec la métallurgie et sont composés de scories et cendrées riches en métaux lourds tels que le zinc et le plomb. Sur ces sols à la composition modifiée par le travail de l'homme, des espèces particulières se sont mises à pousser, des animaux protégés y ont trouvé refuge.

L'asbi **Natagora** a passé deux ans à recenser la faune et la flore peuplant les sites du **Pays des Terrils**. Les résultats sont surprenants!

Sur le plan de la végétation, les scientifiques ont découvert plus de 300 espèces dont des plantes pionnières qui se sont développées à même la roche, des pelouses thermophiles qui naissent sur les côtés bien ensoleillés, des fourrés d'arbres à papillons, de genêts ou d'aubépines.

Mais aussi des bois de bouleaux, saules et chênes ou d'autres variétés...

Ou encore des pelouses calaminaires abritant la très jolie pensée calaminaire, qu'on ne peut trouver qu'en ces milieux.



2



Le crapaud qui ne saute pas...

On le surnomme le 'crapaud souris' parce qu'il ne saute pas, mais marche vite ou court, tel un rongeur. Il est baptisé crapaud calamite car il choisit le plus souvent pour habitat de vastes zones artificielles et se contente de flaques pour se reproduire.

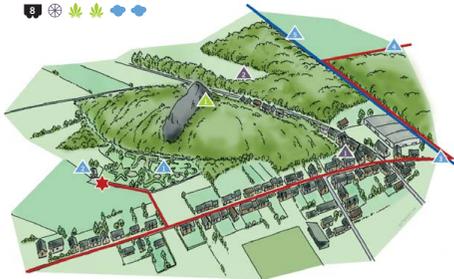
Au **Pays des Terrils**, c'est sur le **Gosson**, à **Saint-Nicolas**, que vous aurez le plus de chance de le rencontrer. Natagora a dénombré plus de 300 pontes de crapauds calamites sur ce seul terril, ce qui fait de cette population l'une des plus importantes de Wallonie. Le **crapaud calamite** est l'un des batraciens dont l'espèce a le plus diminué dans notre région au cours du dernier siècle...

Pour reconnaître ce crapaud à l'allure sympathique, il suffit de repérer sa ligne jaune qui lui traverse le dos. Ou d'attendre le coucher du soleil car une fois la nuit tombée, il se met à chanter bruyamment...

Dans le **Pays des Terrils**, vous découvrirez également des grenouilles rouges, des tritons alpestres, des crapauds accoucheurs, des orvets, des lézards des murailles, des couleuvres... Ouvrez l'œil pour retrouver ces reptiles et ces amphibiens!

3

Terril du Hasard Fléron



- ★ Point d'info
- ▲ Battix
- ▲ Bassins à schlamm
- ▲ Terril du Hasard
- ▲ Zone de loisirs
- ▲ Caféteria
- ▲ Gare de Retinne
- ▲ Sentier des Terrils GR 412
- ▲ RAVeL Ligne 38

Adresse
Zone de Loisirs de Retinne
Rue de la Vaulx
4621 Fléron

Contact
+32 (0)4 355 91 96
info@paysdesterrils.eu

Information générale
Le terril et son sommet ne sont pas accessibles pour le public, seule une promenade aux abords proches est réalisable. Au sein de la zone de loisirs, des panneaux didactiques évoquent la richesse de ce géant.

Horaire d'ouverture
La zone de loisirs est ouverte tous les jours d'avril à octobre de 10h-20h sauf les lundis.

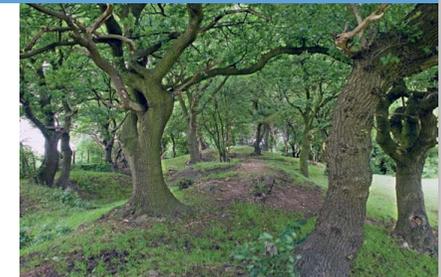
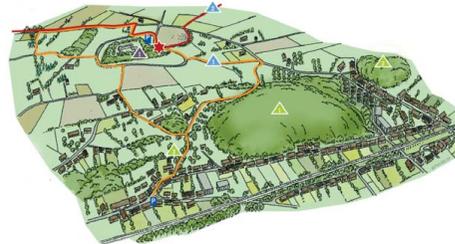
Prix
L'accès à la zone de loisirs est gratuit.

	Histoire	Nature	Loisirs
Boissons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Restauration	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aire de pique-nique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aire de jeux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gîte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RAVeL	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dominant la commune de **Fléron**, le terril du **Hasard** n'est pas accessible aux hommes car les glissements de terrain y sont fréquents. Les animaux profitent de cette quiétude pour se développer dans les boulaies qui ont transformé le pied du terril en véritable forêt. Lièvres, blaireaux, chevreuils, renards, écureuils et grenouilles rouges sont les occupants de ces lieux tranquilles, qui n'ont rien à envier à nos Ardennes...

Mais le **Hasard** est fort de contrastes. Plus on s'approche de son sommet, à 355 mètres de haut, plus le végétal fait place à des pierres noires stériles qui cohabitent avec des ferralites laissées par l'activité passée. Chênes rouges d'Amérique, robiniers faux acacias, châtaigniers et bouleaux tentent malgré tout de conquérir la pointe du terril, s'étirant sur son sol noir. Pour ce faire, les bouleaux ont leur technique bien à eux: leur tronc se déforme pour s'adapter aux glissements de sol, permettant à cette variété de se développer sur les flancs rocheux.

Terril de Xhorré Flémalle



- ★ Point d'info
- ▲ Fort de Flémalle
- ▲ Terril de Xhorré
- ▲ Terril Artiste
- ▲ Gotha
- ▲ Boucle de promenade n°8
- ▲ 'La Gotha et autour du Fort de Flémalle'
- ▲ 'Sentier des Terrils' GR 412



Lucane cerf-volant

Adresse
Chemin du Gotha
B-4400 Flémalle

Contact
+32 (0)4 234 88 91
info@paysdesterrils.eu

Information générale
Pour des raisons de sécurité, l'accès au terril est interdit par les autorités communales. Cependant, la boucle de promenade n°8 'La Gotha et autour du Fort de Flémalle' vous permet de découvrir les abords du terril.

	Histoire	Nature	Loisirs
Boissons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Restauration	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aire de pique-nique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gîte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RAVeL	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ce terril flémallois reste, avec celui du Champs d'oiseaux notamment, un des derniers terrils du bassin liégeois dans sa partie Ouest. Sa dizaine d'hectares est couverte par la végétation, où les arbres se sont imposés en maîtres. Robiniers, chênes, bouleaux et érables voisinent avec le néflier, importé dans nos régions par les peuplades germaniques. Cette espèce est peu exigeante au niveau du sol et porte des fruits dont on peut consommer la pulpe quelques semaines après les avoir cueillis.

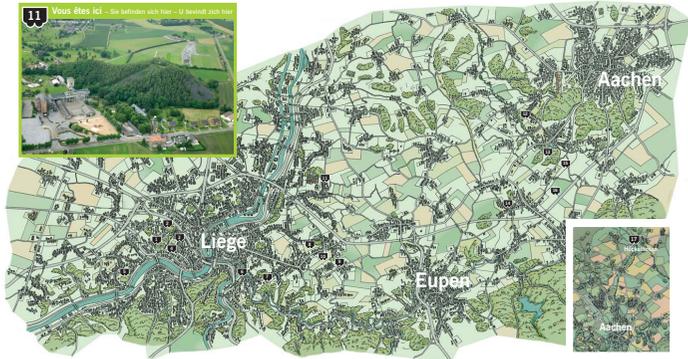
Pour des centaines d'oiseaux, cette forêt est un écrin où il fait bon chanter. Pinsons, mésanges, rouges-gorges, pics ou grimpeaux bercent le terril de douces mélodies... Ils peuvent rivaliser entre eux, mais aucun ne détrônera la vedette de ces lieux: le lucane cerf-volant, un coléoptère aux mandibules développées chez les mâles qui rappellent la forme des bois d'un cerf. En régression alarmante, cette espèce est protégée. Et parce que toute vedette aime se laisser désirer, le lucane cerf-volant n'est pas facile à observer. Il n'est visible qu'au début de l'été et ne sort qu'une fois la nuit tombée...

Tous au Gosson

Samedi 27 & dimanche 28
septembre 2008

Week-end festif à la
découverte des Terrils !





Paysages postindustriels

Le projet Interreg *Paysages Postindustriels* comprend 24 partenaires, communes et associations, de Wallonie, de Flandre, des Pays-Bas et d'Allemagne. Il est composé de 2 sous-projets: **Pays des Terrils** regroupant 12 partenaires et placé sous la coordination de la Commune de Saint-Nicolas, et **Grünetropole** regroupant également 12 partenaires sous la coordination du Kreis d'Aachen.

Le projet

- participe au changement de l'image de marque de la région industrielle.
- développe une gestion sans frontière de sites de grand intérêt écologique et historique par la mise en place d'un maillage de parcs paysagers.
- organise une réflexion autour d'un tourisme vert et durable.

Un certain nombre de sites sont aménagés et agrémentés de structures d'accueil touristique. La mise en oeuvre du projet **Pays des Terrils** couvre un investissement total de 3,5 millions d'euros dont 50% du montant total est subventionné par l'Europe via les fonds Feder/Interreg. Les autres 50% sont pris en charge par d'autres autorités ou supportés par des moyens propres.

Industrielle FolgeLandschaft

Das Interreg-Projekt *Industrielle FolgeLandschaft*, eine Initiative in der Europa-Maas-Rhein umfasst 24 Partner, Gemeinden und Vereinigungen aus Wallonien, Flandern, den Niederlanden und Deutschland, und besteht aus 2 Teilprojekten: **Pays des Terrils**, mit 12 Partnern, das von der Gemeinde Saint-Nicolas koordiniert wird, und **Grünetropole**, ebenfalls mit 12 Partnern, das vom Kreis Aachen verwaltet wird.

Das Projekt

- trägt dazu bei, die Ansehtheit der Industrieregion zu ändern;
- entwickelt eine grenzüberschreitende Nutzung von Standortorten von großem ökologischen und historischem Interesse durch die Vernetzung von Landschaftsparks;
- fördert die Überlegung hin zu einem ökologischen, nachhaltigen Tourismus.

Eine Reihe von Standortorten werden neu gestaltet und für den Fremdenverkehr erschlossen. In die Umsetzung des Projektes **Pays des Terrils** werden insgesamt 3,5 Millionen Euro investiert, 50 % des Gesamtbetrages wird von der EU über den EFRE-Fonds/Interreg bestritten. Die restlichen 50 % werden von anderen Behörden übernommen oder aus Eigenmitteln bestritten.

Postindustriële landschappen

Aan het Interreg project *Postindustriële Landschap* werken 24 partners, gemeenten en verenigingen mee uit Wallonië, Vlaanderen, Nederland en Duitsland. Het is opgesplitst in 2 deelprojecten: **Pays des Terrils** dat 12 partners verenigt en gecoördineerd wordt door de gemeente Saint-Nicolas, en **Grünetropole** dat eveneens 12 partners verenigt en waarvan de coördinatie bij de Kreis Aachen ligt.

Het project

- werkt aan de verandering van het imago van deze industriële regio;
- werkt aan de tobtandkoming van een beheer zonder grenzen van ecologisch en historisch belangrijke locaties, door het opzetten van een net van landschappsparken;
- buigt zich over de mogelijkheden van ecologisch en duurzaam toerisme.

Er werden verschillende sites ingericht en vervaard met theoretische onthaalstructuren. Met de realisatie van het project **Pays des Terrils** was een totale investering gemiddeld van 3,5 miljoen euro, waarvan 50% gesubsidieerd werd door Europa, via de EFRO/Interreg fondsen. De overige 50% werd ten laste genomen door andere autoriteiten of gedragen door eigen middelen.

Légende - Legende - Legende

Historie - Geschiedenis - Geschichte	Nature - Natuur - Natur
Loisirs - Freizeit - Wijn tijd	Centre Culturel
Site Minier	Parcs Paysagers
Site du Casino	Parcs Paysagers
Montagne Jaune	Parcs Paysagers
Mine de Fosseil	Parcs Paysagers
Rabroath	Parcs Paysagers
Terril de Millich	Parcs Paysagers

Pour vous permettre de préparer votre visite du **Pays des Terrils** en fonction de vos intérêts, le tableau ci-dessous reprend les caractéristiques principales de chaque terrain. Le nombre de points indique l'importance des thèmes nature, histoire et loisirs pour chaque site.

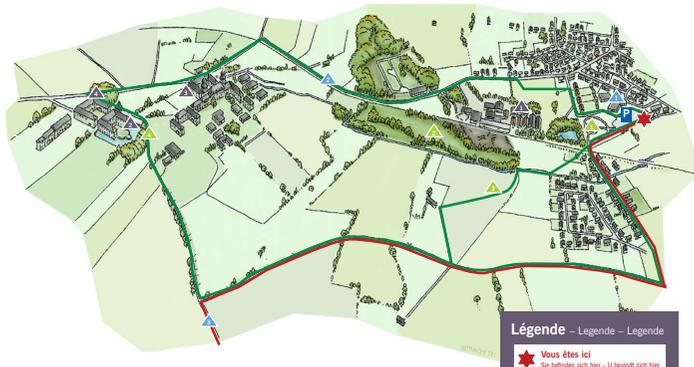
Um Ihnen die Vorbereitung Ihres Besuchs des **Pays des Terrils** zu ermöglichen, übersetzen die Tabelle die Hauptmerkmale jeder Landschaft. Die Anzahl Punkte beschreibt die Wichtigkeit der Themen Natur, Geschichte und Freizeit jedes Standortes.

Om u toe te laten uw bezoek aan het **Pays des Terrils** goed voor te bereiden, worden hierboven de belangrijkste kenmerken van elke terrein gepresenteerd. Het aantal bolletjes duidt op het belang van de thema's natuur, geschiedenis en recreatie voor elke site.

www.paysdesterrils.eu

Contact - Kontakt - Contact
Maison des Terrils
Terril de Gazon
B-4420 Saint-Nicolas
T + 32 (0)4 234 66 53
F + 32 (0)4 232 90 21
michele.vanbergen@paysdesterrils.eu
www.paysdesterrils.eu

Partenaires - Partners - Partners
• Association Paysages Post-Industriels - Charbonnières - Willemsloo - Lontzen - Hildesheim
• Cercle National de Bigny-Mine-aid - Nalgens-aid - Andena - Gurnee-aid
Communication - Kommunikatieluzen - Communicatie
AACHEN: Nieuw - Willem - Nieuw - Willem - Nieuw
Logo of DG (Directorate-General for Regional Development)



Le Site de la Montagne Jaune

Ce site naturel exceptionnel de plus de 7 ha se trouve à quelques pas du centre de Welkenraedt. Site Natura 2000 et propriété communale depuis 2007, il constitue un refuge pour de nombreuses espèces. Colline à substrat sableux, il présente des milieux contrastés et diversifiés. Les zones humides le long du Ruyff contrastent avec les pentes sableuses à bruyère.

La promenade balisée des 'Deux Châteaux' (4,5 km) invite à la découverte du patrimoine naturel et historique. Un balisage spécifique est prévu si vous souhaitez rejoindre la Vallée de la Gueule en passant par Henri-Chapelle.

Das Gebiet 'Montagne Jaune' (Gelber Berg)

Diese außergewöhnliche Fläche von über 7 ha befindet sich nur einen Steinwurf vom Zentrum Welkenraedts entfernt. Sie ist seit 2007 ein Natura 2000-Biotop und im Besitz der Gemeinde. Sie ist ein Rückzugsgebiet für zahlreiche Arten. Der Hügel mit sandigem Unterboden ist eine Ansammlung der unterschiedlichsten Lebensräume. Die Feuchtgebiete an der Ruyff stehen im scharfen Kontrast zur sandigen Hangheide.

Der beschilderte Weg der 'Zwei Schlösser' (4,5 km) lädt zur Entdeckung diesen natürlichen und geschichtlichen Erbes ein. Eine spezifische Beschilderung weist auf den Verbindungsweg zur Gölh über Henri-Chapelle hin.

Het Domein Montagne Jaune

'La Montagne Jaune' (of Gele Berg, zo genoemd omwille van de zandgroeve) is een uitzonderlijk natuurgebied van meer dan 7 ha, op een boogscheut van het centrum van Welkenraedt. Het maakt deel uit van het Natura 2000-netwerk en is eigendom van de gemeente sinds 2007. Het is een heuvel met zandig substraat dat gecontrasteerde en gediversifieerde leefomgevingen biedt en een habitat vormt voor tal van soorten. De vochtige zones langsheen de Ruyff staan in schril contrast met de zandige heidehellingen.

De bewegwijzerde wandeling 'Deux Châteaux' (4,5 km) biedt de kans om het natuurlijk en geschiedkundig erfgoed te verkennen. Er is een speciale bewegwijzering voorzien voor wie toe aan het Geuldal wil wandelen via Henri-Chapelle.

Légende - Legende - Legende

- Vous êtes ici**
Sie befindet sich hier - U bevindt zich hier
- Historie - Geschiedenis - Geschichte**
- Site de la Céramique
Gebiet 'La Céramique'
Domein 'La Céramique'
- Château de Ruyff
Schloss Ruyff - Kasteel van Ruyff
- Château de Baelen
Schloss Baelen - Kasteel van Baelen
- Chapelle Saint Roch
Richtschapele - Richtschapel
- Nature - Natuur - Natur**
- Parc du Vieux Saule
Park 'Vieux Saule' - Park 'Vieux Saule'
- Montagne Jaune
Montagne Jaune - Montagne Jaune
- Flore calaminaire
Galmeiflora - Zinkflora
- Le Ruyff
De Ruyff - De Ruyff
- Loisirs - Freizeit - Wijn tijd**
- Le Forum des Pyramides
Centre Culturel
Forum des Pyramides - Kulturzentrum
Le Forum des Pyramides - Cultureel Centrum
- Route Vallée de la Gueule
Via Gueule de Welkenraedt
Gueulvallei Via Gueule van Welkenraedt
Via Gueule, Gueulvallei van Welkenraedt tot aan de Gölh
- Promenade balisée des 'Deux Châteaux'
Beschilderde wandeling 'Deux Châteaux'



Histoire – Geschichte – Geschiedenis



Tout a changé...

Alles ist anders...
Alles is veranderd...

... les gens, le travail et le paysage

Cette photographie aérienne des installations du Gosson 2 prouve à quel point le paysage, que l'on qualifie aujourd'hui d'urbain, était bien plus encore à l'appogée de l'exploitation minière. Les cheminées, la belle-fleur, les bâtiments... Le tout occupait un espace considérable. La végétation, étouffée par l'exploitation et les rejets de l'industrie n'avait pas droit de cité.

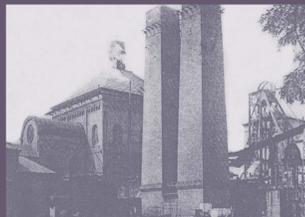
Le point de repère idéal, pour voir à quel point les choses se sont transformées, reste le lavoir, seul bâtiment conservé qui abrite aujourd'hui le **Maison des Terrils**. Tous les autres bâtiments ont aujourd'hui disparu. Il ne subsiste pour certains que des fondations, ou des dalles de béton que la végétation recouvre peu à peu. Une partie de l'espace est également occupée par les deux terrils, réexploités dans les années 90, dont l'absence est assez flagrante sur cette photographie.



... die Menschen, die Arbeit und die Landschaft

Diese Luftaufnahme der Zechenanlagen von Gosson 2 beweist deutlich, wie dicht die Landschaft, die wir heutzutage als verstädert betrachten, in den besten Zeiten der Kohleförderung besiedelt war. Die Schächte, der Förderurm, die Gebäude... all dies nahm viel Platz ein. Die Flora, die von der Kohleförderung und den Industriemüllern erdrückt wurde, hatte hier keinen Platz.

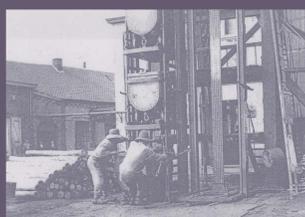
Der besterhaltene Ort, von dem aus man die Entwicklung betrachten kann, ist die Kohlewäsche, das einzig erhaltene Gebäude, in dem nun die **Maison des Terrils** untergebracht ist. Alle anderen Gebäude sind verschunden, ihre Hinterlassenschaften sind Fundamente oder Platten aus Beton, die allmählich von der Flora bedeckt werden. Ein Teil des Raumes wird ebenfalls jetzt von den beiden, auf dem Bild noch nicht sichtbaren Halden eingenommen, die in den 90er Jahren erneut bewirtschaftet wurden.



... de mensen, het werk, het landschap

Diese luchtfoto van de installaties van Gosson 2 toont aan in welke mate het landschap, dat men vandaag als stedelijk beschouwt, een tijd veel groter stedelijk stond. Het in de gloeiende van de mijnbouw. De schachten, de schacht, de gebouwen... alles nam nogal wat plaats in beslag. Door de verstekende mijnbouw en de industriële lozingen, was er geen plaats voor vegetatie.

Het ideale referentiepunt om te zien in welke mate de dingen veranderd zijn, is de wasinstallatie: het enige bewaarde gebouw waarin vandaag het **Maison des Terrils** is ondergebracht. Alle andere gebouwen zijn verdwenen. Van bepaalde gebouwen resten enkel nog de funderingen of betondekken die langzaam overwoekerd worden door de vegetatie. Een deel van dit terrein wordt ook ingenomen door de twee terrils, die in de jaren 1990 opnieuw werden ontgonnen, maar op deze foto schitteren door hun afwezigheid.



Nature – Natur – Natuur

Le beau corbeau freux

Die schöne Saatkrähe
De mooie roek



Corbeau ou corneille?

Le corbeau freux et la corneille, des oiseaux semblables? Et non... Alors que la corneille est entièrement noire, le corbeau présente un bec gris qui tranche avec le noir de son plumage. Son crâne corne que vous aiderez à l'identifier.

Saatkrähe oder Krähe?

Sind Saatkrähen und Krähe ein und derselben Vogel? Nein. Die Krähe ist nämlich vollkommen schwarz, während der Saatkrähe einen grauen Schnabel hat, der sich von seinem schwarzen Gefieder deutlich abhebt. Darüber hinaus hat sein kegelförmiger Schädel, ihn von der Krähe zu unterscheiden.

Roek of kraai?

De roek en de kraai. Twee identieke vogels? Niet echt... De kraai is helemaal zwart, terwijl de roek een grijze bek vertoofd de afstekend tegen zijn zwarte gevederde. Je herkent deze vogel makkelijk aan zijn kegelvormige kop.



Un oiseau à légendes

Ces deux corvidés font partie de ces animaux mal aimés. Ainsi, dans l'Europe du Moyen-Âge, le corbeau est perçu comme un message de (la) mort, alors qu'en Asie, il est le symbole de l'amour familial et de la victoire.

Ein Vogel der Legenden

Beide Gattungen gelten hierzulande als verschmäht. In Europa wurde der Saatkrähe im Mittelalter als ein heiliger Gestirnde Todessymbol betrachtet, während er in Asien Symbolträger für das Familienleben und den Sieg ist.

Een vogel met vele legendes

Beide kraakachtigen behoren tot de niet erg geliefde diersoorten. In de middeleeuwen werd de roek in Europa bijvoorbeeld beschouwd als de boodschapper van de dood. In Azië daarentegen staat hij symbool voor de familie liefde en de overwinning.



Et sur le Bas-Bois...

Indifférent à toutes ces histoires, le corbeau freux s'est installé sur le Bas-Bois. Il forme une colonie appelée corbeaillères. Observez dans les cimex des bouleaux, leurs nids, ces amas volumineux de branches.

Très sociable, vous entendrez leurs croisements et vous baladant dans le bois. Le corbeau est un omnivore et non un chagronard. Ses plats favoris: vers de terre, insectes, baies et petits rongeurs. Prenez le temps de les observer... Spectacle fascinant garanti!

Und des Bas-Bois...

Fernab all dieser Legenden hat sich die Saatkrähe im Bas-Bois niedergelassen. Sie hat eine Kolonie von Nestern gegründet, die in den Wippen von Eichen als eine gewaltige Ansammlung von Zweigen wahrgenommen werden. Der umgängliche Vogel macht sich mit dem für ihn typischen Krächen in Wald bemerkbar.

Der Saatkrähe ist ein Allesfresser, kein Anfresser. Zu seinen Lieblingsgerichten gehören Regenwürmer, Insekten, Beeren und kleine Nagetiere. Nehmen Sie sich die Zeit, ihn zu beobachten... ein garantiert faszinierendes Schauspiel!

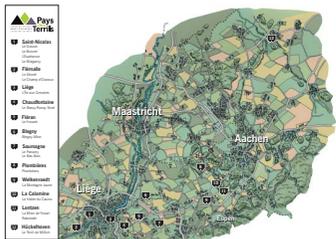
En op de terri Bas-Bois...

De roek trekt zich van al deze legendes niets aan. Hij heeft zich op de terri Bas-Bois gevestigd en er echte raekenkolonies gevormd. In de kroon van de bomen kan je hun nesten zien, in de vorm van een gigantische hoop takken.

Roeken zijn erg sociaal en vengszellen je graag met hun gekraas. Hij eten in waaidebossen in het bos. Roeken zijn alleseters, geen zangvogels. Hun lievelingsgerechten? Wormen, insecten, bessen en kleine knaagdieren. Neem de tijd om ze te observeren... er staat je gegarandeerd een fascinerend schouwspel te wachten!



Le projet Interreg Paysages Postindustriels comprend 24 partenaires, communes et associations, de Wallonie, de Flandre, des Pays-Bas et d'Allemagne. Il est composé de deux sous-projets: **Pays des Terrils** regroupant 12 partenaires et placé sous la coordination de la Commune de Saint-Nicolas, et **Grünmetropole** regroupant également 12 partenaires sous la coordination du Kreis d'Aachen.



La mise en œuvre du projet **Pays des Terrils** couvre un investissement total de 3,5 millions d'euros dont 50% du montant total est subventionné par l'Europe via les fonds FEDER/ERDF. Les autres 50% sont pris en charge par d'autres autorités ou supportés par des moyens propres. Le projet débute à Aachen en juin 2008.

- Le projet Pays des Terrils**
- participe au changement de l'image de marque de la région industrielle.
 - développe une gestion sans frontière de sites de grand intérêt écologique et historique par la mise en place d'un maillage de parcs paysagers.
 - organise une réflexion autour d'un tourisme vert et durable. Un certain nombre de sites seront aménagés et agencés de structures d'accueil touristique.

18 sites ont en commun leur origine liée aux activités minières du 19^e et du 20^e siècles et sont répartis dans deux grands collèges: les **terrils** et les **haldes calcaires**, les premiers résultant de l'activité **charbonnière**, les haldes trouvant leur origine dans l'industrie **métallurgique**.

12 terrils sont répartis dans le bassin liégeois, d'où est né de l'industrie jusqu'à Soumagne puis jusqu'au terril de Météch situé dans la ville allemande de Hüschelhoven. Les 5 haldes calcaires sont surtout concentrées dans la région de Florenville et de La Calamine. Enfin, à Weiswampert, le site de La Montagne Jaune lié à l'exploitation de carrières de sable, a également été repris dans le projet.

Contexte historique

La **charbon** a été, jusqu'à nos jours, grande source d'énergie. C'est une ressource naturelle étonnante et à l'usage et à l'exportation. Elle est devenue, au milieu du 19^e siècle, un véritable moteur de développement économique, un véritable socle d'un véritable développement régional, ce qui a permis à nos contrées de dépasser la pauvreté. Les premières exploitations sont apparues dans des sites de la Montagne Jaune.

La **Révolution Industrielle** voit la concentration d'énergie basée sur le charbon. Le charbon et les exploitations minières ont permis de développer et de transformer avec les industries métallurgiques du bassin liégeois.

L'essor de la **charbon** et l'industrie locale ont permis de faire fructifier les sites au milieu du 19^e siècle. Les nouvelles techniques et la recherche ont permis de développer les sites des exploitations minières de nos régions. À l'heure des années 80, plus aucun site n'est en activité et les exploitations minières sont abandonnées.



Valeur naturelle

Longtemps perçus comme des résidus industriels, les sites de haldes, les terrils et les haldes calcaires ont aujourd'hui des valeurs de plus en plus importantes. Ils constituent un véritable patrimoine naturel et culturel.

Certaines de ces sites par exemple à Météch ont une valeur d'intérêt régional. Ils sont riches en biodiversité: plus de 500 espèces de plantes, environ 50 espèces d'insectes, plus de 40 espèces de papillons et environ 20 espèces de cochenilles. Une biodiversité qui s'explique notamment par la présence de ces sites.

Les haldes calcaires ont un intérêt particulier car elles abritent de nombreux sites de valeur: plantes d'altitude, sites de rareté, sites remarquables, etc.



Les activités du projet Pays des Terrils

Information et sensibilisation

Le projet **Pays des Terrils** entend promouvoir le passé et la richesse naturelle de cette région minière, et ce via une communication plus efficace. Jusqu'à la réalisation du projet, des ateliers, des journées d'information et des activités grand public garantiront une meilleure information quant aux objectifs et à l'état d'avancement du projet. Une campagne relative de sensibilisation permettra aux enfants et aux jeunes des 12 communes participantes de participer à l'élaboration d'un espace monumental. Parmi les autres projets, élargissons un site internet, du matériel éducatif pour les écoles et les groupes, ainsi qu'un guide touristique.



Par ailleurs, le projet prévoit de nombreuses activités en plein air. L'ensemble des sites sera doté de **65 panneaux** qui donnent au visiteur des informations et une interprétation des caractéristiques biologiques et historiques de la haldes ou de terrils situés ainsi que des renseignements pratiques sur le potentiel touristique de site. Des **bornes de codage historiques** ainsi que des **tableaux d'orientation** seront également installés.



À Saint-Nicolas, la **Maison des Terrils** sera implantée au sein d'un parc paysager exceptionnel, le **Gazon**, où seront créés des sites aux caractéristiques géologiques et historiques. Le parc sera également scénographié. Un accord a été mis sur l'ouverture au plus grand nombre et plus particulièrement par une réflexion sur l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

À Saint-Nicolas, la **Maison des Terrils** sera installée dans un bâtiment rénové de l'industrie minière des années 1920-1930. Ce lieu sera complètement rénové et comportera, outre une zone d'interprétation scénographique dans sa partie ancienne, les infrastructures nécessaires à l'accueil touristique dans une annexe moderne. La **Maison des Terrils** permettra au visiteur de vivre la rencontre entre passé minier et le présent des terrils.

D'autres partenaires proposent d'aménager des espaces d'accueil touristique.



Acquisition des terrains

Le projet **Pays des Terrils**, a permis à certains partenaires d'acquiescer des sites de moyenne ou grande envergure afin de pouvoir y installer une gestion durable. La gestion des sites se base sur des recommandations élaborées par Natagora dans le cadre des inventaires biologiques.

La **Maison Wauters** à Florenville, sera dotée d'une scénographie muséale qui permettra au visiteur d'appréhender les spécificités de la zone calcaire ainsi que la réhabilitation de ce type de site.

Le site du **Bas-Bols** à Soumagne présentera une belle fleur entièrement rénovée et une salle des machines aménagée d'une scénographie interactive.



Partner of **grünmetropole XXX** des Länder, ein Netzwerk

Le **Grünmetropole** et le **Pays des Terrils** collaborent dans le cadre du projet Interreg Postindustriels et se sont réunis autour d'un territoire minier riche en histoire et en patrimoine. Le projet a été financé par le Fonds de Développement Régional de l'Union Européenne et le Fonds de Développement Régional de la Région wallonne. Le projet a été financé par le Fonds de Développement Régional de l'Union Européenne et le Fonds de Développement Régional de la Région wallonne.

Colophon

Coördinatoren: ...

